[illegible]

[illegible]

བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་།

༄༅། །ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་དང་ཀྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་རིམ་བྱུང་དབར་གྱི་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས།

མིག་དམར་ཚེ་རིང་།

བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་།

图书在版编目(CIP)数据

历世噶玛巴活佛与历代中央政府关系:藏文/米玛次仁编著.—拉萨:西藏人民出版社,2007.11

ISBN 978-7-223-02293-4

Ⅰ.历… Ⅱ.米… Ⅲ.①噶玛巴活佛-人物研究-藏语②中央政府-关系-地方政府-史料-中国-藏语③西藏-地方史-史料-藏语Ⅳ.B949.92 K297.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 171103 号

历世噶玛巴活佛与历代中央政府关系史

编　　著　米玛次仁
责任编辑　米　　玛
封面设计　格　　次
电脑排版　格　　珍
出版发行　西藏人民出版社(拉萨市林廓北路 20 号)
印　　刷　西藏财通印务有限公司
开　　本　787×1092　1/32
印　　张　3.625
字　　数　50 千
版　　次　2007 年 11 月第 1 版
印　　次　2007 年 11 月第 1 次印刷
印　　数　01—1,000
书　　号　ISBN978-7-223-02293-4
定　　价　10.00 元

版权所有 翻印必究

ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་དང་ཀྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་རིམ་བྱུང་དབར་གྱི་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས།

རྩོམ་སྒྲིག་པ།	མིག་དམར་ཚེ་རིང་།
རྩོམ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ།	མིག་དམར།
མདུན་ཤོག་འཆར་འགོད་པ།	སྐལ་ཚེ།
ཤོག་ལྷད་པར་གཞི་སྒྲིག་མཁན།	སྐལ་སྒྲོལ།
དཔེ་སྐྲུན་འགྲེམས་སྤེལ་ཆེན་པ།	བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་། (ལྷ་ས་གླིང་སྐོར་བྱང་ལམ་སྒོ་ཨང་20)
པར་འདེབས་ཆེན་པ།	བོད་ལྗོངས་ཉོར་རྒྱུགས་པར་རྒྱག་ཚད་ལྡན་ཀུང་སི།
དེབ་ཚད།	787×1092 1/32
པར་ཤོག	3.625
ཡིག་གྲངས།	ཁྲི5
པར་གཞི།	2007ལོའི་ཟླ11པར་པར་གཞི་1 བསྒྲིགས།
པར་ཐེངས།	2007ལོའི་ཟླ11 པར་པར་ཐེངས་1 བཏབ།
པར་གྲངས།	01—1,000
དཔེ་དེབ་ཨང་རྟགས།	ISBN7—223—02293—4
རིན་གོང་སྒོར།	10.00

པར་གཞི་སྙེར་བདག་ཡིན་པས་འདྲ་བཟོས་པར་འདེབས་མི་ཆོག

༄༅། །ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་དང་ཀྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་རིམ་བྱུང་དབར་གྱི་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་མདོར་བསྡུས།

སྤྱིར་ཀརྨ་པ་ཞེས་པ་འདི་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཆོས་ལུགས་གྲུབ་མཐའ་ཞིག་དང་གྲུབ་མཐའ་དེའི་ཆོས་བརྒྱུད་འཛིན་མཁན་རྣམས་དང་། ཁྱད་པར་གྲུབ་མཐའ་དེའི་དབུ་འཛིན་རིམ་བྱོན་རྣམས་ཀྱི་མཚན་བཅས་དོན་མང་པོར་འཇུག་པའི་ཐ་སྙད་ཅིག་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཀརྨ་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་འདིའི་ཐོག་མའི་འབྱུང་སྟངས་སམ་འདོགས་ཚུལ་ལ་འདོད་ཚུལ་རེ་གཉིས་ཡོད་དེ། ཀརྨ་ཞེས་པ་འཕྲིན་ལས་ཏེ། ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་སོ། ཞེས་སཾསྐྲྀཏ་ལེགས་སྦྱར་གྱི་སྐད་རང་སོར་བཞག་ཚུལ་དང་། ཡང་ཁམས་ཀྱི་གླེ་ཀརྨ་ཞེས་པར་ཁམས་ཁུལ་གྱི་ས་མིང་རྙིང་གྲས་ཤིག་ཡིན་ཚུལ་སོགས་སྣང་། འདིར་གྲུབ་མཐའི་ཞེན་ཕྱོགས་ཡོངས་སུ་སྤངས་ནས་འཇིག་རྟེན་ཐུན་མོང་བའི་ལྟ་ཚུལ་ལྟར་བྱས་ན། འདི་ནི་ཐོག་མར་ཆབ་མདོ་རྫོང་ཁོངས་ཀྱི་ས་མིང་ཞིག་ཡིན་པ་ལ། ཤིང་སྤྲུལ་སྤྱི་ལོ་༡༡༨༥ ལོར་ས་དེར་ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་དང་པོ་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པས་དགོན་པ་ཞིག་ཕྱག་བཏབ་པས། དེ་ཕྱིན་དགོན་པའི་མཚན་ལ་ཀརྨ་

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

དགོན་དང་། དགོན་དེའི་ཆོས་བརྒྱུད་ལ་གཙ་བཀའ་བརྒྱུད་ཅེས་བརྗོད་པ་མ་ཟད། ཐ་སྙད་དེའི་མཐར་བདག་པོའི་དོན་སྟོན་ནུས་པའི་"པ"སྦྲ་སྦྱར་བས། གཙ་པ་ཞེས་ཆོས་བརྒྱུད་དེ་འཛིན་མཁན་གྱི་མིང་དུ་གྱུར་ཞིང་། ཁྱད་པར་གྲུབ་མཐའ་དེའི་དབུ་འཛིན་པའི་མཚན་ལ་གཙ་པ་ཞེས་ཐོགས་པར་སྙམ།

འདིར་བསྟན་གྱི་གཙ་པ་ནི་གྲུབ་མཐའི་དབུ་འཛིན་པ་ཞྭ་ནག་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་རྣམས་ལ་གོ་བ་ཡིན།

གཙ་པ་ཞྭ་ནག་སྤྲུལ་སྐུར་ད་བར་སྐྱེས་རབས་བཅུ་བདུན་བྱོན་པ་ལ་ལོ་ངོ་བརྒྱད་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ཙམ་སོང་ཟིན་ཞིང་། ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གཙ་པའི་སྐུ་ཕྲེང་མང་ཆེ་བས་འབད་པ་ཅི་ཐོགས་ཀྱིས་གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་རིམ་བྱུང་དང་མཆོད་ཡོན་གྱི་འབྲེལ་བ་དམ་གཟབ་གནང་ཐོག གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་གི་དོ་དམ་དང་འཛའ་ས་བཀའ་ལུང་དང་ལེན་མཛད་དེ་ཆོས་སྲིད་གང་ཐད་ནས་མཆོད་ཡོན་གྱི་འབྲེལ་ལམ་ལེགས་འགྱུར་དང་འཕྲུས་སྐོ་ཚང་དུ་འགྲོ་བར་ཕྲུག་རྗེས་ཕྱུལ་དུ་བྱུང་བ་ཇི་སྙེད་ཅིག་འཇོག་གནང་མཛད་ཡོད་པ་དང་། གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་རིམ་བྱུང་ནས་ཀྱང་གཙ་པ་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་ལ་གཅིགས་མཐོང་དང་ཆོས་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་བའི་ཆ་ནས་བོད་སྐྱོང་ལས་དོན་ལ་ཤུགས་རྐྱེན་ཆེན་པོ་བརྒྱབ་གནང་ཡོད།

གཙ་པ་སྐུ་ཕྲེང་དང་པོ་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པ་(བོད་རབ་བྱུང་གཉིས་པའི་ལྕགས་སྟག་སྤྱི་ལོ་༡༡༡༠—བོད་རབ་བྱུང་གསུམ་པའི་ཆུ་གླང་སྤྱི་ལོ་

༡༡༩༣བར་) ནི་བོད་འདི་བཞིན་རྗེ་དཔོན་ཚན་པ་མང་པོས་བཅད་བཟུང་གིས་སིལ་བུར་གནས་པའི་དུས་སྐབས་སུ་བྱུང་བའི་མི་སྣ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། སྐབས་དེར་སངས་རྒྱས་ཆོས་ལུགས་སླར་ཡང་དར་སྤེལ་གྱིས་བོད་ཀྱི་མཁས་གྲུབ་ལོ་པཎ་སོ་སོའི་བཞེད་སྲོལ་དང་ཕྱག་རྒྱུན་མཚོན་པའི་ཆོས་ལུགས་གྲུབ་མཐའ་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་དབྱར་དུས་སྤང་ལ་ཤ་མོང་བཙོལ་བ་ལྟར་གཅིག་རྗེས་གཉིས་མཐུད་འགྲན་པ་བཞིན་བྱུང་སྐབས་ཡིན། སྐབས་དེར་གྲུབ་མཐའ་དེ་དག་གི་བརྟེན་ཡུལ་ས་གནས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་བྱུང་དང་གྲུབ་མཐའ་སོ་སོའི་ཤུགས་རྐྱེན་ཐེབས་ཤུགས་དང་ཐེབས་ཡུལ་འདྲ་མིན་ལ་བརྟེན། གྲུབ་མཐའ་དེ་དག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱང་དོ་མཉམ་པ་ཞིག་བྱུང་མེད། ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་དང་པོ་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པས་ཀརྨ་པའི་གདན་ས་གོང་འོག་བར་གསུམ་བཞེངས་ནས་མཉམ་མེད་དྭགས་པོ་ལྷ་རྗེའི་གདམས་པ་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་བཤད་སྒྲུབ་ཀྱི་བསྟན་པ་སྟེ། ཀརྨ་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་གྲུབ་མཐའི་སྲོལ་གཏོད་སྐབས་སུ་གྲུབ་མཐའ་དེའི་སྟོབས་ཤུགས་གཙོ་ཆེ་བ་བོད་ཤར་ཕྱོགས་ཁམས་ཁུལ་དུ་ཁྱབ་པ་ལས་དབུས་གཙང་རྒྱུད་དུ་ཤུགས་རྐྱེན་དེ་ཙམ་མེད། ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་གཉིས་པ་ཀརྨ་པཀྴིའི་(བོད་རབ་བྱུང་གསུམ་པའི་མེ་སྟག་སྤྱི་ལོ་༡༢༠༦— བོད་རབ་བྱུང་ལྔ་པའི་ཆུ་ལུག་སྤྱི་ལོ་༡༢༨༣བར་) སྐུ་ཚེའི་སྟོད་ཙམ་ལ་སླེབས་སྐབས། གྲུབ་མཐའ་དེའི་སྟོབས་ཤུགས་རིམ་གྱིས་ཇེ་ཆེར་སོང་ནས་ཁམས་ཁུལ་ཙམ་མ་ཟད་དབུས་གཙང་དྭགས་ཀོང་ཁུལ་དུའང་སྟོབས་ཤུགས་གང་ཙམ་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྐབས་དེའི་ས་སྐྱ་པ་དང་། བཀའ་གདམས་པ། འབྲི་ཁུང་པ།

སྔག་ལུང་པ་སོགས་ཆོས་ལུགས་གྲུབ་མཐའ་གཞན་དང་བསྡུར་ཚོད་དུང་དབུས་གཙང་ཁུལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུགས་ཆེ་བ་ཞིག་མེད། སྐྱིན་དེས་རྗོར་གྱི་ཐོག་མའི་རྒྱལ་རྒྱུད་ཁག་ནས་གཙ་པའི་ཕྱོགས་གཏོགས་ལ་དོ་སྣང་དང་གཙིགས་མཐོང་། འབྲེལ་བ་བཅས་བྱུས་མེད་པར་མངོན།

དུས་རབས་བཅུ་གསུམ་པའི་དུས་དཀྱིལ་ཙམ་ལ་གཙ་བཀའ་བརྒྱུད་པ་དང་། ཁྱད་པར་གཙ་པཎྜིའི་མཚན་སྙན་ཤིན་ཏུ་གྲགས་ཆེ་བ་ལ་བརྟེན། ཕྱི་ལོ་༡༢༥༢ལོར་ཧོར་གྱི་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལེས་ཐེངས་དང་པོར་གཙ་པའི་ཕྱོགས་གཏོགས་ལ་དོ་སྣང་ཡིད་འཇོག་གནང་བ་དང་། ཤིང་སྟག་སྤྱི་ལོ་༡༢༥༩ལོར་དབུས་གཙང་ཁུལ་དུ་གསེར་ཡིག་པ་མངག་གཏོང་གིས་གཙ་པསྐྱིར"མཐའ་འཁོབ་ཏུ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོན་མེ་སྤར་བ་ལ་འབྱོན་པར་ཞུ"①ཞེས་པའི་གདན་འདྲེན་གྱི་བཀའ་ལུང་དངོས་སུ་བསྩལ། ཕྱི་ལོར་གཙ་པསྐྱིས་ཀྱང་ལམ་གྱི་ངལ་བ་ཁྱད་བསད་ཀྱིས་རྗོར་ཡུལ་དུ་ཕེབས་ཐོག་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལི་དང་མཇལ་འཕྲད་མཛད། ཐེངས་འདིའི་གཙ་པ་རྗོར་ཡུལ་དུ་གདན་འདྲེན་ཞུས་པའི་དམིགས་ཡུལ་གཙོ་བོ་ནི"མཐའ་འཁོབ་ཏུ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲོན་མེ་སྤར"དུ་འཇུག་རྒྱུ་ཁོ་ན་མིན་པར། གཙ་པསྐྱིས་སྐབས་དེའི་ས་སྐྱའི་འགྲོ་མགོན་འཕགས་པ་ལས་ཀྱང་བོད་སྐྱོང་བ་ལ་ནུས་པ་ཆེ་བ་ཞིག་ཐོན་རེ་བཅངས་པ་དེ་ཡིན། འོན་ཀྱང་སྐབས་དེར་རྒྱལ་བུའི་ཕོ་བྲང་གི་ཕྱི་ནང་རྣམས་སུ་ཡུལ་དེ་གའི་ལྷ་སྙེགས་པ་དང་། ཟན་ཤིང་ལ་སོགས་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་འཛིན་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་ཙམ་ཡོད་ལ། ཕོ་ཆོས་ཐོག་མར་ཉིད་ནས་གཙ་པའི་ལུགས་ལ་ཕྲག་དོག་དང་ཛོད་དུ་བྱུང་ཞིང་། ཁྱད་པར་

རྒྱལ་བུ་འབངས་འཁོར་གྱི་ཁྲིད་དུ་ས་སྐྱའི་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཤུགས་རྐྱེན་ཆེ་ཙམ་ཡོད་ཁར། འགྲོ་མགོན་འཕགས་པ་དགུང་ལོ་གཞོན་ལ་སྐྱེ་སྟོབས་ཀྱི་དཔལ་འབར་བ་དང་། རྒྱལ་བུའི་བཙུན་མོ་བཅས་ནས་ཧ་ཅང་མཉེས་པོ་གནང་གི་ཡོད། གནས་ཚུལ་དེ་དག་གིས་ཀརྨ་པ་མཆོག་གནས་དེར་བཞུགས་བཟོད་བདེ་བ་ཞིག་ཅི་ནས་ཡོང་སྲིད། དེ་དོན་ཀརྨ་པ་མཆོག་ནས་ཀྱང་མཁྱེན་རྟོགས་བྱུང་བས། མཐར་ཀརྨ་པས་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལི་དང་ཞལ་གྲེས་ཀྱིས་མི་འབྲུག་སྤྱི་ལོ་༡༢༥༨ལོར་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་གྱི་ཞབས་ལ་གཏུགས་པར་མཛད། དོན་དེས་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལི་ཧུང་ཟད་ཡིད་ཆད་པར་གྱུར། ཀརྨ་པས་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་གྱི་དྲུང་དུ་བཞུགས་རིང་། རྒྱལ་པོའི་བཀའ་བཞིན་རྒྱལ་པོ་དཔོན་འཁོར་རྣམས་ལ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རྒྱ་ཆེར་བསྐོར་བས། རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་ཉིད་སོག་པོ་ཨེ་ཀ་བོའི་ལྷ་གྲུབ་འཛིན་པ་ལས་ལོག་ནས་སངས་རྒྱས་བསྟན་པར་བཙུད་དེ། ལོ་དེར་ཀརྨ་པ་མཆོག་རྒྱལ་པོའི་དབུ་བླར་བཀུར་བ་དང་སྦྲགས་པཀྴི་སྟེ་སོག་སྐད་དུ་སློབ་དཔོན་ཞེས་པའི་མཚན་གནས་དང་། གསེར་གྱི་ཐམ་ཁ། ཞ་ནག་གསེར་མདོངས་ཅན་བཅས་གནང་། དེ་ནི་བོད་བན་གྱིས་ཧོར་རྒྱལ་པོའི་དབུ་བླ་མཛད་པའི་ཐོག་མར་ཡིན། འདི་ལ་མཁས་པའི་དབང་པོ་དཔའ་བོ་གཙུག་ལག་ཕྲེང་བས། "ཧོར་རྒྱལ་པོས་ཆོས་ཀྱི་ཁྲིམས་མཛད་པ་(རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་)འདི་ལས་མེད་ཅིང་། འདི་ཡན་ལ་ཧོར་རྒྱལ་པོ་དངོས་ཀྱིས་བོད་བན་ལ་ཆོས་ཞུས་པ་གཞན་མེད་ལ་བོད་བན་བླ་མར་ཁུར་བའི་ཐོག་མ་འདི་ཡིན་ནོ་"②ཞེས་གསུངས། འདིར་གསལ་བཤད་བྱེད་དགོས

པ་ནི། རྒྱལ་པོ་དང་རྒྱལ་བུ་གཉིས་དབང་སྒྱུར་བ་ཡིན་ནའང་། དབྱེ་བ་ཡོད་དེ། རྒྱལ་བུ་ནི་རྒྱལ་པོའི་གདུང་རྒྱུད་ཡིན་བཞིན་དུ་རྒྱལ་པོའི་མངའ་ཁོངས་ཀྱི་ས་གནས་ངེས་ཅན་ཞིག་ལ་དོ་དམ་དབང་སྒྱུར་བྱེད་མཁན་ཡིན་ཞིང་། རྒྱལ་པོའི་མངའ་ཞབས་སུ་དེ་འདྲ་བའི་རྒྱལ་བུ་འགའ་ཞིག་དུས་གཅིག་ལ་གནས་ཐུབ། རྒྱལ་པོ་ནི་དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་རྒྱལ་བུ་སོ་སོས་དབང་བའི་ས་ཁོངས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བདག་པོ་ཡིན་ནོ། དཔེར་ན། རྒྱལ་བུ་གོ་དན་ནི་ལན་ཀྲའུ་ཡི་ས་ཆ་ལྟེ་བར་བྱས་པའི་རྒྱ་ཧོར་བོད་ཀྱི་ས་ཆ་འགའ་ཞིག་གི་དོ་དམ་པ་ཡིན་པ་དང་། ཕྱོགས་མཚུངས་རྒྱལ་བུ་ཧུ་བེ་ལི་ནི་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་སྐུ་གཤེགས་རྗེས་སུ་ཧོར་རྒྱལ་པོར་ཕྱུང་བ་(ཡུན་རིང་མ་འགོར་བར་ཡོན་གོང་མར་གྱུར་)ཡིན་ཀྱི་དེ་ཡན་ལ་རྒྱལ་བུ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ། གར་ལྟར་ཀརྨ་པཀྵིས་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་གྱི་དབུ་བླ་མཛད་པ་ནས་བཟུང་ཁོང་གི་མཚན་ལ་ཀརྨ་པཀྵི་དང་། ཁོང་གི་སྐྱེ་བརྒྱུད་རིམ་བྱོན་རྣམས་ལ་ཀརྨ་ཞྭ་ནག་པ་ཞེས་རྒྱ་ཧོར་བོད་མི་ཉག་གང་སར་ཡོངས་སུ་གྲགས་པའོ།

ཀརྨ་པཀྵི་ཧོར་རྒྱལ་པོའི་དབུ་བླར་གྱུར་རྗེས། མཆོད་ཡོན་ཤིན་ཏུ་འཕྲོད་པ་བྱུང་ནས་ཐུན་མོང་ཐོག་ཆོས་ཁྲིམས་ལ་དག་ཐེར་དང་། རྒྱ་ཧོར་མི་ཉག་ཡུ་གུར་ཐམས་ཅད་དུ་ལྷ་ཁང་མཆོད་རྟེན་རྙིང་གསོ་གསར་བཞེངས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་མཛད། དུས་དེ་ཤེད་དུ་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་གྱིས་ཀརྨ་པཀྵིར་གཙོགས་མཐོང་ཚེར་གནང་བ་དང་། ཁྱད་པར་ཧོར་རྒྱལ་པོའི་སྲིད་སྐྱོང་གི་དཔུང་རོགས་ནུས་ལྡན་ཞིག་ཏུ་གཟིགས་ཏེ། ཀརྨ་པཀྵིར་

“ཐམས་ཅད་ཁྲིད་ཤེས་སུ་ཆུག བཟོ་ཐམས་ཅད་ཆོས་སྤྱོད་དུ་ཆུག ཁྲིམས་ལེགས་པར་གྱིས”ཞེས་པའི་ལུང་བཟང་པོ་ཡང་བསྟུལ། འོན་ཀྱང་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེར་ནང་འཁོད་པར་གཞིགས་ན་ཀརྨ་པཀྴི་སྐབས་དེར་ལུང་བཟང་པོ་དེ་བཞིན་དངོས་སུ་དང་ལེན་མཛད་མེད་པར་མངོན། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ལྷ་བྲུར་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེར་གྱིས། ཀརྨ་པཀྴི“དུས་ཀྱི་འཕོ་འགྱུར་རྣམས་མཁྱེན་……འཇིག་རྟེན་གྱི་ལུང་མ་བཞེས”③ཞེས་ཚིག་སྣ་བསྡུས་པོ་ཞིག་གིས་འཁྲུས་པར་བྱས་འདུག་ནའང་། དོན་དངོས་ཐོག་སྐབས་དེའི་ལོ་རྒྱུས་དངོས་ལ་བལྟས་ཚེ། དེ་ནི་དེ་སྔོན་ཚལ་པ་དང་ས་སྐྱ་པས་ཧོར་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལི་ལ་བརྟེན་པ་དང་། འབྲི་གུང་པས་ཧོར་རྒྱལ་བུ་ཨ་རི་སྦོ་ག་ལ་བརྟེན་ནས་ཕན་ཚུན་འགྲན་ཟླར་ལངས་ཏེ། རྒྱབ་བདག་ཛམ་པ་སོགས་བྱུང་ཡོད་ཅིང་། ཁྱད་པར་འབྲི་གུང་པ་རྡོ་རྗེ་དཔལ་གྱིས་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཁན་གྱི་དྲུང་དུ་ཕྱིན་ཏེ་ཨ་རི་སྦོ་ག་ལ་བརྟེན་ནས་ཧུ་པི་ལི་དང་གདོང་བཤེར་བྱས་པ་དང་། བདེན་རྫུན་སྣ་ཚོགས་པ་ཞུས་ཏེ་ཧུ་པི་ལིའི་གདོང་ལ་མཆིལ་མ་བཏབ་པ་སོགས་གནས་ཚུལ་མང་དག་ཅིག་བྱུང་ཡོད་པ་དེ་དག་གིས། རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལིས་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཁན་ཁྲོ་དགོན་ལ་ཐུགས་མ་རངས་པར་ཡོད་པ་དང་། དེའི་སྐུར་ཀརྨ་པཀྴིས་རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལིའི་ཐུགས་འདོད་ལྟར་མ་གནང་བར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཁན་གྱི་དབུ་བླ་མཛད་པས། རྒྱལ་བུ་ཧུ་པི་ལིས་མོང་གེ་ཁན་ཁྲོ་དགོན་བཅས་ལ་དེ་བས་ཀྱང་ཞེ་འཁོན་ཆེ་རུ་སྒྱུར། གནས་ཚུལ་དེ་འདྲའི་འོག་གལ་ཏེ་ཀརྨ་པཀྴིས་མོང་གེ་ཁན་ནས་བསྟུལ་བའི“འཇིག་རྟེན་གྱི་ལུང”བཞེས་ཐོག རྒྱལ་བུ་

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

ཏུ་བི་ལིས་བདག་སྐྱོང་མཛད་མུས་ཡིན་པའི་བོད་དབུས་གཙང་ཁུལ་དུ་དྲིལ་བསྒྲགས་ཚེ། ཏུ་བི་ལི་དང་མོང་གོ་ཏན་ཁྲ་དབོན་དབར་གྱི་འགལ་ཟླ་དེ་མི་ཚ་བའི་སྟེང་དུ་ཤིང་གཤག་པའི་ཁ་སྣོན་ལྟ་བུར་གྱུར་སྲིད་ཅིང་། ཡང་སྔོས་ཡོན་བདག་སོ་སོའི་དབུ་བླ་ཀརྨ་པཀྴི་དང་འགྲོ་མགོན་འཕགས་པ་རྣམ་གཉིས་ནས་གཙོས་པའི་དབུ་བླ་སོ་སོའི་ཕྱོགས་གཏོགས་རྣམས་ཕན་ཚུན་མི་མཐུན་པའི་འགལ་རྐྱེན་ཞིག་ཏུའང་འགྲོ་ངེས་པ་བཅས། སྐབས་དེར་ཀརྨ་པཀྴིས་དོན་དེ་དག་ལ་དགོངས་ཏེ་“འཇིགས་རྟེན་གྱི་ལུང་མ་བཞིས”པ་མིན་ནམ་སྙམ།

ཧོར་རྒྱལ་རྒྱུད་དབར་གྱི་འགལ་ཟླའི་འཐབ་རྩོད་དེ་ཡང་ལྷགས་སྤྲེལ་སྤྱི་ལོ་༡༢༦༠ལོར་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གོ་ཏན་སྐུ་གཤེགས་པ་ནས་དམར་རྗེན་དུ་སོང་བ་ཡིན། ལོ་དེར་རྒྱལ་པོའི་སྲས་དང་བློན་པོ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་པོའི་སྐུ་མཆེད་ཨ་རི་སྦོ་ག་རྒྱལ་སར་བཏོན་པ་དང་། རྒྱལ་བུ་གོ་དན་ཕྱོགས་ནས་རྒྱལ་པོའི་སྐུ་མཆེད་ཧུ་བི་ལི་རྒྱལ་སར་བཏོན་ཏེ་རྒྱལ་པོ་གཉིས་སུ་ཆད། སྐབས་དེར་ཀརྨ་པཀྴིས་མོང་གོ་ཏན་གྱི་ཕྱོགས་གཏོགས་ཨ་རི་སྦོ་གར་བརྟེན་པ་དང་། ས་སྐྱའི་འགྲོ་མགོན་འཕགས་པས་སུ་མཐུད་དེ་ཧུ་བི་ལི་རང་བརྟེན་པ་བཅས། “ཧོར་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེ་བའི་ཐོབ་ཐང་དེ་ཡང་སྔོན་ཨ་རི་སྦོ་གས་བཟུང་ངམ། ཡང་ན་ཧུ་བི་ལི་སེ་ཆེན་གྱིས་བཟུང་། དེ་ནི་ཧིང་གིར་རྒྱལ་རྒྱུད་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཕྱོགས་ཁག་གཉིས་སུ་རྒྱལ་སྲུ་ཕམ་གྱི་འགག་རྩར་ཐུག་པ་ཞིག་ཡིན་པ་མ་ཟད། བོད་དུ་སྐབས་དེའི་སྟན་གྲགས་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་བླ་ཆེན་ས་སྐྱ་པ་དང་། ཀརྨ་པ་གཉིས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་སྟོབས་ཤུགས་བསྡུར་ཚད་

ཀྱི་འགག་རྩར་ཐུག་པའི་གནད་དོན་ཞིག་ཏུའང་གྱུར་ཡོད།" ④ མཐར་གནད་དོན་དེ་ས་སྐྱ་པ་དང་ཚལ་པའི་ཕྱོགས་གཏོགས་ཀྱི་སློབ་མ་ཀ་རས་བྱ་བས་ཨ་རི་སྒྲོག་བསྒྲགས་པའི་ཆ་ནས་ཡོངས་སུ་ཐག་གཅོད་བྱུང་བ་ཡིན།

ཧུ་བི་ལི་སེ་ཆེན་ཏན་ཧོར་རྒྱལ་པོའི་སྲིད་ཁྲིར་འཁོད་རྗེས་འགྲོ་མགོན་འཕགས་པར་གུ་ཤྲིའི་ལུང་དང་གཡང་ཏིའི་ཐམ་ཁ་གནང་བ་དང་། རྒྱལ་རབས་ཀྱི་མིང་བསྒྱུར་ནས་"ཡོན"ཞེས་བཏགས། ཤིང་བྱི་སྤྱི་ལོ་༡༣༦༩ལོར་སེ་ཆེན་ཏན་གྱིས་རྒྱལ་ས་ཡན་ཅིང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཆོས་ལུགས་པ་དང་། བོད་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་ལས་དོན་ལ་དོ་དམ་བྱེད་པའི་"ཙུང་ཀྲི་ཡོན་"ཞེས་བྱའི་གྲུང་དབྱང་སྲིད་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཤིག་གསར་དུ་བཙུགས་ཤོག འགྲོ་མགོན་འཕགས་པར་གུ་ཤྲིའི་མཚན་ཤོག་ནས་ལས་ཁུངས་དེའི་འགན་འཛིན་གནང་དགོས་ཀྱི་བཀའ་ལུང་བསྩལ་ཞིང་། དེ་རྗེས་བོད་དབུས་གཙང་ས་ཁུལ་དུ་ཐེམ་ཐོ་ཞིབ་བཤེར་ལན་གསུམ་དང་འཇའ་མོ་བཙུགས་པ་མ་ཟད། ས་སྐྱའི་དཔོན་ཆེན་ནས་ཐོགས་དྲངས་བོད་ས་གནས་ཀྱི་དཔོན་རིགས་ཆེ་ཁག་རྣམས་ཀྱི་བསྐོ་འཐེན་དང་བྱ་དགའ་ཆད་གཅོད་སྐབས་སུ་ངེས་པར་དུ་ཡོན་གོང་མའི་ཚོག་མཆན་ཐོབ་དགོས་པ་དང་། གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་ནས་ཐད་ཀར་ཚོད་འཛིན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ཧོར་རྒྱལ་རྒྱུད་ནང་ཁུལ་གྱི་རྩོད་གཞི་ཞི་འཇགས་སུ་གྱུར་པ་དང་དུས་མཚུངས་པར་བོད་སིལ་བུ་ཁ་འཐོར་ནས་ཞི་བདེ་གཅིག་འགྱུར་དུ་སྐྱོད་པའི་བར་བརྒྱལ་དུས་སྐབས་(སྤྱི་ལོ་༡༣༩༠—༡༣༦༠)དངོས་སུ་མཇུག

སྤྲིལ་ཏེ། བོད་འདི་བཞིན་ཡོན་གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་གི་སྲིད་འཛིན་ས་ཁོངས་ཤིག་ཏུ་བསྒྱུར།

དེའི་ཚེ་དེའི་དུས། གྲོགས་མེད་ཁེར་རྐྱང་དུ་ལུས་པའི་ཀརྨ་པཀྴི་ནི་སྟར་ཧུ་པི་ལི་ལ་ཐོག་ཐུག་གི་ཉེས་ཉིག་བསགས་པའི་ཐུགས་ནོངས་ཀྱིས་བོད་དུ་ཕྱིར་ཕེབས་པའི་ལམ་དུ་བཞུགས་ནའང་། ཐག་ཞོར་འབྲིང་འབྲུད་ཀྱི་ཆག་སྒོའི་བར་ཆད་ལས་མ་ཐར་བར། ལྕགས་བྱ་སྤྱི་ལོ་༡༢༦༡ལོར་ཧུ་པི་ལི་སེ་ཆེན་ཧན་གྱི་བཀའ་གནང་ལྟར་ཧོར་ཡུལ་དུ་ཕྱིར་ཕེབས་མི་གནང་ཀ་མེད་བྱུང་། ཀརྨ་པཀྴི་གོང་མའི་ཕོ་བྲང་དུ་ཕེབས་འབྱོར་བྱུང་མ་ཐག"རྒྱལ་པོའི་བཀའ་ཕབ་ཉེས་པ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས"⑤ པ་དང་སྦྲགས། "རྒྱལ་པོས་མི་འཚམས་པའི་ཆད་པ་བརྒྱད་བྱས་ཤིང་མ་ཉུང་བའི་གདུག་རྩུབ་ཅི་ཡང་བྱས།"⑥ མཐར་མཐའ་འཁོབ་རྒྱ་མཚོའི་འགྲམ་དུ་དུས་ཡུན་ལོ་ངོ་གསུམ་རིང་སྤྱུགས་རྒྱུའི་ཁྲིམས་ཆད་བཙོས། དེས་ན་ཀརྨ་པཀྴི་ཡོན་གོང་མའི་ཁྲིམས་ཐོག་ལ་སྨྱོར་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གླེང་སྐབས། བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེར་ཁག་གཅིག་ལས་འདི་ལྟར་འབྱུང་སྟེ། "སྔོན་གོ་པེ་ལ་ཞེས་མིང་འདོད་བྱས་པ་ཐུགས་ལ་བཞག་ཀྱང་ཟེར། རྒྱལ་བུ་མང་པོ་ལ་དབང་གནང་ཚེ་སྟོད་དང་མི་ལྡན་པ་རྣམས་ཕྱིར་དེངས་ཤིག་ཅེས་ཞགས་བཏབ་པས་གོ་པེ་ལ་འཕར་ཏེ་དབང་ཁང་གི་ཕྱི་རོལ་དུ་གློབས་པའི་སྙིང་ནད་བྱས་སོ་ཡང་ཟེར།" ཀརྨ་པཀྴི་ཧོར་ཡུལ་དུ་ཐོག་མར་གདན་འདྲེན་ཞུ་མཁན་ཧུ་པི་ལི་ཡིན་ཡང་ཀརྨ་པས་ཧུ་པི་ལིའི་སར་མ་བཞུགས་པར་ཧོར་རྒྱལ་པོ་མོང་གེ་ཧན་གྱི་དབུ་བླ་མཛད་ནས་བཞུགས་པས།

དེ་ལ་ཏུ་བི་ལི་ཐུགས་མ་རངས་པ་བྱུང་ཡང་ཐེར། “གཙོ་ཆེར་སྐྱེ་བོ་དུ་མའི་ཕྲ་མ་ལ་བརྟེན་ཏེ་གྲུབ་ཐོབ་ཆེན་པོ་(ཀརྨ་པཀྵི་)ལ་འབྱོན་དགོས་པའི་ལུང་བསྒྲགས་ཏེ་གཤེད་མ་ལ་གཏད་” ⑦ ཅེས་པའང་བྱུང་། གང་ལྟར་ནའང་ཀརྨ་པཀྵི་འདི་པ་རྩ་རླུང་ལ་རང་དབང་ཐོབ་པ་ཞིག་ཡིན་པར་བརྟེན། རྒྱལ་པོའི་ཁྲིམས་ཆད་ཐོག་སྐབས་སྐུ་ཕྱུར་སྐྱོན་ཡེ་ནས་མ་བྱུང་སྐད།

བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེར་ནང་འཁོད་པར་གཞིགས་ན། ཀརྨ་པཀྵིར་འོ་བརྒྱལ་བྱུང་བའི་སྐབས་དེ་ཤེད་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཁྱོན་དུ་ཐོག་སེར་དང་། ཤ་འོད། ས་གཡོས་རི་ཉིལ། ནད་ཡམས་ལ་སོགས་པའི་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་སྣ་ཡུལ་ལས་འདས་པ་བྱུང་བ་དེ་རྣམས་ཀརྨ་པཀྵིར་ཁྲིམས་ཆད་བྱས་པའི་ལན་པོ་ཡིན་པའི་སྙིང་ཚོགས་བྱུང་བ་དང་། སེ་ཆེན་འབངས་འཁོར་གྱི་ཁྲོད་དུ་“ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེ་དེ་ཉིད་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོའི་ཏི་ཤྲི་(དེ་དུས་གུ་ཤྲི་ཡིན་དགོས་)གྱུར་བའི་རྗེས་སུ། སྐྱེས་མཆོག་ཀརྨ་པཀྵི་ཆེན་པོས་རྫུ་འཕྲུལ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་བསྟན་པའི་དུས་སུ། རང་རེའི་བླ་མ་ཆེན་པོ་(འགྲོ་མགོན་འཕགས་པ་)དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་གཉིས་སྣང་མེའི་གཟུགས་སུ་བྱོན་ལ། རྫུ་འཕྲུལ་ཆེ་ཆུང་གི་དབྱེ་བ་མེད་ནའང་འཕྲུལ་སྣང་གི་རྫུ་འཕྲུལ་དང་རྟོགས་པ་རྟོགས་ལྡན་རྒྱ་བོ་(ཀརྨ་པཀྵི་)འདི་རང་མཐོ་བ་འདུག” ⑧ ཅེས་པའི་གླེང་གཏམ་བྱུང་བ། ལྷག་པར་དུ་འབྲི་གུང་དང་ཚལ་པ་ལ་སོགས་པའི་བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་བླ་མ་གྲུབ་ཐོབ་མང་པོས་ཏུ་བི་ལི་སེ་ཆེན་ཏན་གྱི་དྲུང་དུ་མི་སྣ་ཆེད་གཏོང་གིས་ཀརྨ་པཀྵིར་ཁྲིམས་ཆད་མི་ཡོང་བའི་ཞུ་འབུལ་གསལ་འདེབས་

གང་དྲག་ཞུས་པ་སོགས་ལ་བརྟེན། ཤིང་བྱི་སྤྱི་ལོ་༡༢༦༤ལོར་ཏཱ་ཝི་ཤི་སི་ཆེན་རྒྱལ་བློན་རྣམས་ནས་ཀརྨ་པཀྴིར་ནོངས་པ་བཟོད་གསོལ་ཞུས་ཏེ། རྒྱལ་པོས་"ཁྱོད་བོད་ཡུལ་ལ་སོགས་གར་བདེ་བར་ཆོས་སྐྱོད་ཅིང་། ངེད་ལ་སྨོན་ལམ་བཟང་པོ་ཐོབ" ཅེས་པའི་ལུང་བཟང་པོ་དང་སྣྲགས་བཀུར་བཟོས་བདག་རྐྱེན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་གནང་འདུག ཏཱ་ཝི་ཤི་སི་ཆེན་ཧན་གྱིས་ཀརྨ་པཀྴིར་འཛིན་པའི་རྣམ་འགྱུར་ལ་འགྱུར་བ་ཆེར་བྱུང་བ་དེས་ཀརྨ་པཀྴི་བོད་དུ་ཕྱིར་ཕེབས་སྐབས་དབུས་གཙང་ཁུལ་གྱི་ཧོར་བོད་མི་དཔོན་དང་། བླ་ཆེན། ཁྲི་དཔོན་སོགས་ཆེ་རྒྱ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕེབས་བསུ་ཇ་འབྲེན་གཟབ་ཅིང་རྒྱས་པ་ཐོབ་པ་དང་། ཁྱད་པར་ཀརྨ་པཀྴིའི་མཚན་སྙན་དང་ཀརྨ་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་གྲུབ་མཐའི་དཔུང་ཁག་ཐར་ལྷག་གིས་རྒྱ་ཆེར་འགྲོ་བར་དངོས་ཤུགས་གང་ཐད་ནས་ཕན་ཆ་ཆེན་པོ་བྱུང་ཡོད།

ཆུ་ལུག་སྤྱི་ལོ་༡༢༨༣ལོར་ཀརྨ་པཀྴི་མཚུར་ཕུར་སྐུ་གཤེགས་རྗེས། ས་བྱི་སྤྱི་ལོ་༡༢༨༨ལོར་གྲུབ་ཐོབ་ཨོ་རྒྱན་པས་གཙང་སྟོད་སྐྱིད་གྲོང་ཁོངས་ཀྱི་རྩ་ཕུ་རླུང་ཤོད་ཅེས་བྱ་བའི་ཡུལ་དུ་སྐུ་འཁྲུངས་པའི་ཡ་མཚན་ཅན་གྱི་བྱིའུ་ལོ་ལྔར་སོན་པ་ཞིག་རང་ཉིད་ཀྱི་བླ་མ་ཀརྨ་པཀྴིའི་སྐུ་སྐྱེར་ངོས་འཛིན་གནང་བས། ཁོང་ནི་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཀརྨ་པ་སྐུ་རབས་གསུམ་པ་རང་བྱུང་རྡོ་རྗེ་(བོད་རབ་བྱུང་ལྔ་པའི་ཤིང་སྤྲེལ་སྤྱི་ལོ་༡༢༨༤— བོད་རབ་བྱུང་དྲུག་པའི་ས་ཡོས་སྤྱི་ལོ་༡༣༣༩བར་)ཡིན་པ་དང་། བླ་མ་སྤྲུལ་སྐུའི་ཡང་སྲིད་ངོས་འཛིན་ཞུས་པའི་ཐོག་མ་ཡང་ཡིན། དེ་ནས་བཟུང་ཀརྨ་པའི་སྐུ་སྐྱེ་ཡང་སྲིད་རྒྱུན་མི་ཆད་པར་འབྱོན་པའི་སྲོལ་དར་བ་མ་ཟད།

བོད་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་གྲུབ་མཐའ་ཁག་དང་ས་གནས་སོ་སོའི་དགོན་སྡེ་ཁག་གིས་ཀྱང་སྲོལ་ལུགས་དེར་རྒྱ་ཁྱབ་ངང་ནས་དང་ལེན་ལྡད་མོ་བྱས་ཤིང་། ཁྱད་པར་དགེ་ལུགས་པའི་གྲུབ་མཐའ་གསར་དུ་གཏོད་རྗེས་ཏྲ་ལའི་བླ་མ་དང་པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྲིད་ངོས་འཛིན་ཞུས་པ་དེ་ནས་བཟུང་སྲོལ་དེ་ཉིད་ལམ་ལུགས་ཤིག་ཏུ་གྱུར་ནས་དེ་བས་འཐུས་སྒྲོ་ཚང་དུ་ཕྱིན་པ་དང་། དེ་བས་སྐོག་འགྱུར་མཚར་སྣང་ཅན་དུ་གྱུར་བ་ཡིན།

ཀརྨ་པ་སྐུ་ཕྲེང་གསུམ་པ་རང་བྱུང་རྡོ་རྗེས་ཀརྨ་བཀའ་བརྒྱུད་པའི་དབུ་འཛིན་གྱི་ཁྲིར་འཁོད་རྗེས་བླ་མ་གྲུབ་ཆེན་མང་པོའི་ཞབས་ལ་གཏུགས་ཏེ་རིག་པའི་གནས་མཐའ་དག་ལ་བརྩོན་པ་ཆེར་བསྐྱེད་དང་། བོད་ཀྱི་ཡུལ་ལུང་ཕལ་ཆེ་བ་ཞབས་ཀྱིས་བཅགས་ཐོག བསྟན་བཅོས་རྩོམ་པ་དང་། སློབ་མ་བསྡུ་ཉར། དགོན་ལྷ་ཁང་ཉམས་གསོ་གསར་བཞེངས་སོགས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་མཛད་པས། དགུང་ལོ་བཞི་བཅུ་ལྷག་ཙམ་ལ་ཕེབས་སྐབས་མཚན་སྙན་གྲགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་བྱུང་། བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེར་ཁག་གཅིག་ནང་དེའི་སྐབས་ནམ་མཁའ་ལས་སྤྲིན་རས་གཟིགས་ཀྱིས “དཔེན་པ་བསྟེན་ན་ཏིང་འཛིན་ཡོན་ཏན་འཕེལ། ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་མཁའ་ལ་འགྲོ་བ་ཡང་། གཞན་གྱི་རྐྱེན་གྱིས་གསལ་དང་འགྲིབ་པ་ཡོད། མཁའ་ལ་རྒྱུ་སྐར་རྣམ་པར་བཀྲ་བ་ཡང་། ཉི་ཟླའི་རྐྱེན་གྱིས་གསལ་དང་མི་གསལ་ཡོད། རང་གཞན་དོན་ལ་ལེགས་པར་བརྟག་པར་གྱིས” ཞེས་གསུངས་པས། རྐྱེན་དེས་ཀརྨ་པ་རང་བྱུང་རྡོ་རྗེར་ཡོན་གོང་མའི་དྲུང་དུ་འབྱོན་རྒྱུའི་དགོངས་པ་འཁྲུངས་ཞེས་གསལ་ནའང་། དོན་དངོས་ཐོག